

## Pashto (پښتو)

### د پېژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس  
په نوم.

آمين

سلام کول

زمور درب عیسی مسیح فصل، او  
د خدای مینه، او د روح القدس  
کمونی له تاسو ټولو سره اوسي.  
او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers او خوينست)، رائئ چې مور ته  
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني،  
او همداشان خپل څانونه چمتو کړئ  
ترڅو مقدس مربیس ولماخئ.

زه د خدای تعالي خدای ته اقرار یم  
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او  
خويندو، چې ما به کلكه ګناه کړي  
وه، زما په افکارو او زما په ټکو  
کې، هغه خه چې ما کړي دي او  
هغه خه چې زه یې په کولو کې  
پاتې راغلې، زما د ګناه له لاري، زما  
د ګناه له لاري، زما د خورا لوی  
خطا له لاري؛ له همدي امله زه د  
بیمې مرجان غږوم ټولې پرښتې او  
ستونه، او تاسو، زما ورو

ه او خويندو، زما لپاره brothers ه  
زمور څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم  
وکړي، زمور ګناهونه وېښنه، او  
مور د تل پاتې ژوند لپاره راډرو.

آمين

کيري

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

### Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak nan  
Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak lanmou pou  
Bondye, Ak kominyon an nan Sentespri a  
Fè avèk nou tout.

Ak iespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt peche  
nou yo, Se konsa, prepare tèt nou yo  
selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout  
pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m yo, ke  
mwen te anpil peche, nan panse mwen  
ak nan pawòl mwen yo, Nan sa mwen te  
fè ak nan sa mwen te echwe pou pou fè,  
Atravè fòt mwen, Atravè fòt mwen,  
atravè fòt ki pi grav mwen; Se poutèt sa  
mwen mande beni Mari tout tan-jenn fi,  
tout zanj yo ak moun k'ap sèvi yo, Epi ou  
menm, frè ak sè m yo, Pou priye pou  
mwen bay Seyè a, Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa gen  
pitye pou nou, Padonnen nou peche nou  
yo, Epi pote nou nan lavi etènèl.

Amen

Kyrie

## Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
مسیح، رحم وکړه.  
مسیح، رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
ربه رحم وکړه.  
گریارله

د خدای پاک په لور څای کې، او په  
ঢমকه کې د بنه نیت خلکو ته  
سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور  
تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو  
سره مینه لرو، مور ستا ويبار کوو،  
مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه  
کوو، خبتنن خدای، د آسمان پاچا،  
ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسیٰ  
مسیح، یوازینی زوی، خبتنن خدای،  
د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د  
نړ ګناهونه لري کړئ، پر مور رحم  
وکړه؛ تاسو د نړ ګناهونه لري  
کړئ، زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو  
د پلار بني لاس ته ناست یاست، په  
مونږ رحم وکړه. یوازی ستا لپاره  
مقدس ذات دی، ته یوازی رب بې،  
ته یواخی لوی یې عیسیٰ مسیح، د  
روح القدس سره، د خدای پلار په  
جلال کې. آمين.

## راتولول

راخئ چې دعا وکړو.  
آمين.

## د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل  
د خبتنن کلمه.  
د خدای شکر دی.  
فروونکي زبرم  
دوهم لوستل

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Seyè, gen pitye.  
Seyè, gen pitye.  
Kris la, gen pitye.  
Kris la, gen pitye.  
Seyè, gen pitye.  
Seyè, gen pitye.  
Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak sou  
latè lapè ak moun ki gen bon volonté.  
Nou fè Iwanj ou, Nou beni ou, Nou adore  
ou, Nou fè Iwanj ou, Nou ba ou mèsi pou  
tout bél pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa  
nan syèl la, O Bondye, ki gen tout  
pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se sèlman  
pitit gason ki te fèt, Seyè Bondye, ti  
mouton Bondye a, Pitit Papa a, Ou wete  
peche mond lan, gen pitye pou nou; Ou  
wete peche mond lan, resevwa lapriyè  
nou an; Ou chita sou bò dwat Papa a,  
gen pitye pou nou. Pou ou pou kont ou  
se yon sèl la apa pou Bondye, ou pou  
kont ou se Seyè a, Ou pou kont ou yo ki  
pi wo a, Jezi Kri, Avèk Sentespri a, Nan  
tout bél pouvwa Bondye Papa a. Amèn.

## Kolekte

Ann priye.  
Amèn.

## Liturgy nan mo a

Premye lekti  
Pawòl Senyè a.  
Mèsi pou Bondye.  
Sòm responsorial  
Dezyèm lekti

## Pashto (پښتو)

د خښتن کلمه.  
د خدای شکر دی.  
**گوسپیل**  
**رب دې درسره وي.**  
او د څېل روح سره.  
**د N په وینا د مقدس انجیل څخه لوستل.**  
پاک دې وي، ای ربې  
**د خښتن انجیل.**  
ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.  
**د باور مسلک**  
  
زه په يو خدای باور لرم رب العالمین، د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو شیانو څخه. زه په يو رب عیسی مسیح باور لرم د خدای یوازینی زوی، د ټولو عمرونو دمҳه د پلار څخه زیریدلی. د خدای څخه خدای، له رهنا څخه رهنا، ریښتینی خدای له ریښتینی خدای څخه زیریدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لاري ټول شیان جوړ شوي. زمور د نارینه وو او زمور د نجات لپاره هغه د آسمان څخه راوتلى، او د روح القدس په واسطه د ورجن مریم مجسم شو، او سرۍ شو. زمور په خاطر هغه د پونتیوس پیلاطس لاندې په صلیب ووژل شو، هغه مړ شو او بسخ شو او په دریمه ورئ بیا پاخید د انجیلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار بنې لاس ته ناست دی. هغه به بیا په جلال کې راشي د ژوندیو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح القدس باور لرم، رب، ژوند ورکوونکی، خوک چې د پلار او زوی څخه تیرېږي،

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Pawòl Senyè a.  
Mèsi pou Bondye.  
**Levanjil**  
**Seyè a avèk ou.**  
Ak lespri ou.  
**Yon lekti soti nan levanjil la apa pou Bondye dapre N.**  
Glory pou ou, O Seyè Levanjil Senyè a.  
Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.  
**Pwofesyon Lafwa**  
  
Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la ak latè, nan tout bagay vizib ak envizib.  
Mwen kwè nan yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Pitit Gason Bondye a, fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè, pa te fè, consubstantial ak papa a; Atravè I 'tout bagay yo te fè. Pou nou moun ak pou delivre nou an, li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Maria, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te kloure sou kwa anba Pontius Pilat, Li te soufri lanmò epi yo te antere I ', ak leve ankò nan twazyèm jou a An akò ak ekriti yo. Li moute nan syèl la epi li chita sou bò dwat Papa a. Li pral vini ankò nan tout bèl pouvwa jije vivan yo ak moun ki mouri yo Epi wayòm li an pa gen fen.  
Mwen kwè nan Sentespri a, Seyè a, moun ki bay lavi a, ki moun ki soti nan papa a ak pitit gason an, Ki moun ki ak Papa a ak Pitit la se adore ak fè Iwanj, ki te pale nan pwofèt yo. Mwen kwè nan yon sèl, apa pou Bondye, Katolik ak

## Pashto (پښتو)

څوک چې د پلار او زوي سره مينه او ويایر لري، چا چې د پیغمبرانو له لاري خبرې کړي دي. زه په یوه، مقدس، کاتوليک او رسول کلیسا باور لرم. زه د ګناهونو د بخښنې لپاره یو پېتsuma اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي کیدو ته ستړگې په لاریم او د نړۍ راتلونکی ژوند. آمين.

په زده پوري

نېړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زمور دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دي د تل لپاره برکت واجوی.  
دعا وکړئ، ورونو (ورونو او خویندو)  
چې زما او ستا قرباني خدای ته د  
منلو وړ وي د لوی خدای پلار  
رب دي فرباز په خپل دربار کې  
قبولې کړي د هغه د نوم د ستائينې  
او ويایر لپاره، زمور د بنه لپاره او د  
هغه د تولو مقدس کلیسا بنه.  
آمين.

## Eucharistic دعا

رب دي درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زدونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

راخئ چې د خپل خبشن خدای شکر  
ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سېیخلۍ، سېیخلۍ، سېیخلۍ خبشن  
خدای. آسمان او Ҳمکه ستاسو له  
جلال خخه ڈک دي. حسنې په لوره  
کې. بختور دی هغه خوک چې د

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Legliz apostolik. Mwen konfese yon batèm pou padon peche yo Apre sa, mwen gade pou pi devan pou rezirèksyon moun ki mouri yo Ak lavi a nan mond lan ap vini yo. Amèn.

## Omely

### Lapriyè inivèsèl

Nou priye Seyè a.

Seyè, tandé lapriyè nou yo.

### Liturgy nan ekaristik la

#### Definè

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.  
Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou Iwanj ak tout bèle pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye I 'yo.

Amèn.

### Lapriyè ekaristik

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèsyé Seyè a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a. Syèl la ak latè yo plen ak tout bèle pouvwa ou. Hosanna nan pi wo a.

## Pashto (پښتو)

خښتن په نوم راخي. حسنې په لوره کې.

### د ايمان راز

مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه تر خو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور دا ډوډ وختورو او دا پیاله وختښت مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای ربه، تر خو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وړغوره، د نړۍ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.

آمين.

### د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهي تعلیم لخوا رامینځته شوي، مور جرئت کوو چې ووايو:

زمور پلار، خوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشي ستاسو اراده به ترسره شي په ئمکه کې لکه څنګه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زمور ورڅنډ ډوډ راکړه، او زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه څنګه چې مور هغه کسان بخښو چې زمور په وړاندې سرغروونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅو، مګر مور له شر څخه وړغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په مهریا، سره زمور په ورڅو کې سوله راولی، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه څخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه په امان لکه څنګه چې مور د مبارک اميد په تمه یو او زمور د نجات ورکوونکي عيسى مسیح رانګ.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan pi wo a.

### Mistè lafwa a.

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete nou gratis.

Amèn.

### Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak fòme pa ansèyman diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se pou ou mete non ou; Wayòm ou vini, Ou pral fè sou latè jan li ye nan syèl la. Ban nou jou sa a pen chak jou nou an, Epi padonnen nou peche nou yo, Kòm nou padonnen moun ki depase kont nou; epi mennen nou pa nan tantasyon, Men, delivre nou soti nan sa ki mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan tout mal, nèg bay lapè nan jou nou yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka toujou gratis nan peche ak san danje nan tout detrès, Kòm nou ap tann espwa a beni ak vini nan Sovè nou an, Jezikri.

## Pashto (پښتو)

د سلطنت لپاره، څواک او ویاړ  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو  
ته وویل: سوله زه تاسو پریردم،  
زما سوله زه تاسو ته درکوم، زمور  
ګناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهرباڼ سره  
هغې ته سوله او یووالی ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. خوک  
چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهی  
کوي.

آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.  
او د خپل روح سره.  
راخئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نېر ګناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نېر ګناهونه  
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د  
خدای وری، تاسو د نېر ګناهونه  
لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.  
د خدای وری ته ګوره، هغه ته  
وګوره خوک چې د نېر ګناهونه لري  
کوي. بختور دي هغه خوک چې د  
میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.  
ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د  
چت لاندې ننوخي مګر یوازې کلمه  
ووایه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه).

آمين.

راخئ چې دعا وکړو.

آمين.

پای ته رسیدل

برکت

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Pou wayòm nan, Pouwaa a ak tout bél  
pouvwa a se pou ou kounye a ak pou  
tout tan.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo: Lapè  
mwen kite ou, lapè mwen ba ou, gade  
pa sou peche nou yo, Men, sou lafwa  
nan legliz ou a, ak nèg bay lapè li yo ak  
inite dapre volonté ou. Ki ap viv ak  
gouvènen pou tout tan tout tan.

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan  
mond lan, gen pitye pou nou. Ti mouton  
Bondye, ou pran peche nan mond lan,  
gen pitye pou nou. Ti mouton Bondye,  
ou pran peche nan mond lan, Bay nou  
lapè.

Gade ti Mouton Bondye a, Gade I 'ki pran  
peche yo nan mond lan. Benediksyon  
pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe  
antre anba do kay mwen an, Men,  
sèlman di mo a ak nanm mwen dwe  
geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

Konklizon Rites

Benediksyon

## Pashto (پښتو)

رب دې درسره وي.  
او د خپل روح سره.  
لوی خدای دې تاسو ته برکت  
درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.  
آمين.  
**گوبنه کول**  
لار شه، ماس پای ته ورسید. يا: لار  
شئ او د خبینتن انجیل اعلان کړئ.  
يا: په سوله کې لار شئ، د خپل  
ژوند په واسطه د خبینتن ستاینه  
وکړئ. يا: په سوله کې لار شه.  
د خدای شکر دي.

## Haitian (Kreyòl ayisyen)

Seyè a avèk ou.  
Ak lespri ou.  
Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni  
ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.  
Amèn.  
**Revokasyon**  
Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak anonse  
Levanjil la nan Seyè a. Oswa: Ale nan  
lapè, fè Iwanj Seyè a pa lavi ou. Oswa:  
Ale nan lapè.  
Mèsi pou Bondye.